

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

L'acceptation de la motion sur l'abandon de Kaiseraugst pourrait avoir comme conséquence, si l'on n'adopte pas une nouvelle politique énergétique, d'augmenter nos importations d'électricité de l'étranger, notamment de la France, ou d'augmenter notre consommation de carburants d'origine fossile.

Puisque ni l'une ni l'autre de ces éventualités ne sont souhaitées, seule reste ouverte la possibilité de limiter le gaspillage en optimisant l'utilisation de l'énergie. Pour cette raison, nous demandons au Conseil fédéral, s'il propose l'abandon de Kaiseraugst, de présenter une série de mesures législatives et politiques aptes à stabiliser la consommation d'énergie électrique en particulier, en s'inspirant des conclusions et des recommandations de la commission d'experts SCEN et de celles qui pourraient avoir été proposées par la Commission fédérale de l'énergie.

L'abandon de Kaiseraugst doit favoriser le choix d'une nouvelle politique énergétique. En aucun cas, il ne doit accroître notre dépendance énergétique de l'étranger en matière d'électricité.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom September 1988*

*Rapport écrit du Conseil fédéral de septembre 1988*  
Nous nous référons à la partie II, ch. 1.1 et 1.2.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates  
Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

88.423

**Motion Schmidhalter****Energiespargesetz****Législation sur les économies d'énergie***Wortlaut der Motion vom 18. März 1988*

Der Bundesrat wird eingeladen, die rationelle Energieverwendung, insbesondere die Elektrizitätsverwendung, mittels eines Bundesbeschlusses zu regeln.

Der Bundesbeschluss ist bis zum Inkrafttreten des neuen Energieartikels und der entsprechenden Ausführungsgesetzgebung zu befristen. In diesem vorgezogenen Energiespargesetz sind vornehmlich Vorschriften über den spezifischen Energieverbrauch sowie Grundsätze über Tarife und Anschlussbedingungen festzuhalten.

*Texte de la motion du 18 mars 1988*

Le Conseil fédéral est prié d'ordonner une utilisation rationnelle de l'énergie, et en particulier de l'électricité, par voie d'arrêté.

Cet arrêté prendra effet jusqu'à l'entrée en vigueur du nouvel article constitutionnel sur l'énergie et de la législation d'exécution. Anticipant la loi, il comprendra avant tout des normes réglant les diverses formes de consommation énergétique ainsi que des principes concernant les tarifs et les condition de raccordement.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Baggi, Blatter, Bürgi, Caccia, Columberg, Cotti, David, Déglise, Dietrich, Dormann, Ducret, Engler, Fischer-Sursee, Hänggi, Hess Peter, Hildbrand, Jaeger, Jung, Kühne, Maitre, Martin Jacques, Nussbaumer, Paccolat, Petitpierre, Portmann, Ruckstuhl, Salvioni, Savary-Fribourg, Schnider, Seiler Rolf, Stamm, Theubet, Wellauer, Widrig, Wiederkehr (35)

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom September 1988*

*Rapport écrit du Conseil fédéral de septembre 1988*  
Wir verweisen auf Teil II, Ziffer 1.1 und 1.2.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates  
Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

*Antrag Frey Walter*

Auch als Postulat ablehnen

*Proposition Frey Walter*

Rejeter la motion (même sous forme de postulat)

88.430

**Motion Aliesch****Energiepolitik der Schweiz****Approvisionnement énergétique du pays***Wortlaut der Motion vom 18. März 1988*

Der Bundesrat wird beauftragt, ein konkretes Programm für eine zukunftssichernde Energiepolitik nach einer Nichtrealisierung des Kernkraftwerkprojektes Kaiseraugst und unter Beibehaltung der Option Kernenergie vorzulegen. Aufzuzeigen wären insbesondere die Auswirkungen auf die Volkswirtschaft und die Umwelt (z. B. Luftverschmutzung) sowie bezüglich der Auslandabhängigkeit im Bereiche der Elektrizitätsversorgung. Zu berücksichtigen sind dabei auch die technologische und technische Entwicklung sowie die Notwendigkeit des Energiesparens.

*Texte de la motion du 18 mars 1988*

Le Conseil fédéral est chargé de présenter un programme énergétique détaillé permettant d'assurer l'approvisionnement énergétique de notre pays après l'abandon de la centrale de Kaiseraugst. Ce programme devra retenir l'énergie nucléaire à titre d'option. Il devra en particulier analyser les effets de la politique énergétique sur l'économie et l'environnement – notamment quant à la pollution de l'air – ainsi que la dépendance à l'égard de l'étranger en matière d'approvisionnement électrique. Il tiendra compte de l'évolution technologique et de la nécessité des économies d'énergie.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Keine – Aucun*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom September 1988*

*Rapport écrit du Conseil fédéral de septembre 1988*

Wir verweisen auf Teil II, Ziffer 1 und 5.1.4. Im Eges-Bericht sind die verschiedensten Szenarien erarbeitet worden, die u. a. auch die Auswirkungen auf Volkswirtschaft und Umwelt sowie bezüglich der Auslandabhängigkeit der Elektrizitätsversorgung aufzeigen.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates**Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Der Bundesrat beantragt, die Motion entgegenzunehmen und als erledigt abzuschreiben.

## **Motion Schmidhalter Energiespargesetz**

## **Motion Schmidhalter Législation sur les économies d'énergie**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	06
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	88.423
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	26.09.1988 - 14:30
Date	
Data	
Seite	1163-1163
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 643

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.